

D O D A T O K č. 02667/2012-PNZ -P40354/05.03
k nájomnej zmluve č. PNZ -P40354/05.00
uzatvorený medzi :

Čl. I
Zmluvné strany

Prenajíateľ: Slovenský pozemkový fond
sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36
štatutárny orgán: **Ing. Gabriela Matečná**, generálna riaditeľka
Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky
Osoba poverená podpísaním dodatku : **Ing. Ivan Tudaj**, riaditeľ RO Poprad
bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
číslo účtu: 7000001638/8180
IČO: 17 335 345
DIČ: 2021007021
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajíateľ")

Nájomca : **SPOLAGRO s. r. o.**
065 48 Šarišské Jastrabie 305
konatelia spoločnosti : **JUDr. Juraj Rešetár** r.č. 500428/234
Šarišské Jastrabie 180
Bankové spojenie : Slovenská sporiteľňa Lipany
číslo účtu : 0501671590/0900
IČO : 36463051
(ďalej len nájomca)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2012 a nasledujúci rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2012.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2012, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov	1050,0000	ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	757,6471	ha
Prenájom od SPF celkom	292,3529	ha
z toho : SR - SPF	17,1101	ha
NV - SPF	275,2428	ha

Prenajatá výmera v roku 2012 v ha :

Vlastníctvo	stav k 1.1.2012	úbytok/nárast v r.2012	stav k 15.10.2012
SR-SPF	16,9750	0,1351	17,1101
NV-SPF	285,4988	-10,2560	275,2428
SPF celkom	302,4738	-10,1209	292,3529
Známy vlastníci	747,5262	10,1209	757,6471
Prenajatá výmera spolu	1050,0000	0,0000	1050,0000

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2012 :
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2012 a 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 1,5 % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného 2,5 % priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF :	292,3529	ha
z toho : poľnohospodárska pôda	105,5366	ha
ostatné plochy TTP	186,6571	ha
zastavané plochy a nádvoria	0,1592	ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2012 **EUR** **1 459,89**
slovom **jedentisícštyristopäťdesiatdeväť eur a osemdesiatdeväť centov**

1. splátka nájomného za rok 2012, splatná k 30.9.2012	EUR	774,85
2. splátka nájomného za rok 2012, splatná k 15.12.2012	EUR	685,04

Nájomné na rok 2013 **EUR** **1 459,89**

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013	EUR	729,95
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	EUR	729,94

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za rok 2013 a nasledujúce roky za prenajaté pozemky je určené dohodou vo výške 1459,89 €, slovom jedentisícštyristopäťdesiatdeväť eur a osemdesiatdeväť centov.

3. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné v 2 splátkach, a to k 30.9. a 15.12. kalendárneho roka.

Čl. V

Osobitné ustanovenia čl. X nájomnej zmluvy č. **PNZ -P40354/05.00** sa dopĺňajú v o nasledovné odseky :

9. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že dodatok bude zverejnený v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.

10. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu dodatkov k nájomnej zmluve v rozsahu uvedenom v predchádzajúcom odseku č.9 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.

Čl. VI

1. Tento dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch (1 rovnopis obdrží nájomca, 4 prenajímateľ) a tvorí nedeliteľnú súčasť nájomnej zmluvy číslo **PNZ -P40354/05.00** vrátane špecifikácie predmetu nájmu.

2. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy zostávajú nezmenené.

3. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok podpísali.

4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa

V Starej Ľubovni, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná

generálna riaditeľka

zastúpená podľa poverenia

č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 8.10.2012

Ing. Ivanom Tudajom, riaditeľ RO

.....
JUDr. Juraj Rešetár

konateľ

.....
Ing. Róbert Poloni

námestník generálnej riaditeľky

zastúpený podľa poverenia

č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 8.10.2012

Ing. Ivanom Tudajom, riaditeľ RO

Zoznam parcel C – Príloha č. 1 k nájomnej zmluve č. 02667/2012-PNZ -P40354/05.

Obec: Kyjov

Okres: Stará Ľubovňa

Kat. územie: Kyjov

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
675	6 1035	7	E	0	65	2492	3 3227	168,97	2 081,05

Obec: Ľubotín

Okres: Stará Ľubovňa

Kat. územie: Ľubotín

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
902	4 5664	7	E	0	2	45	1 8353	0,72	326,69
903	2 0647	7	E	0	2	5	6211	0,08	100,62
942	6 4926	2	E	0	2	1052	1 6466	94,83	1 255,76

Obec: Pusté Pole

Okres: Stará Ľubovňa

Kat. územie: Pusté Pole

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
350	7 6349	7	E	0	48	5599	4 1718	168,46	1 325,12
351	1 6208	7	E	0	48	937	1 0271	55,97	565,36
352	6 2494	7	E	0	48	1150	3 4666	58,16	1 394,89

Obec: Šarišské Jastrabie

Okres: Stará Ľubovňa

Kat. územie: Šarišské Jastrabie

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
482/1	907	7	I	0	3	7	421	0,18	10,12
483/1	938	2	I	0	3		467	0,00	15,00
483/3	130	13	I	0	3		55	0,00	1,75
484	1139	2	I	0	3		682	0,00	21,90
780	225	2	E	0	3		88	0,00	3,36
786	161	2	E	0	3		74	0,00	2,83
787	164	2	E	0	3		90	0,00	3,43
802	165	2	E	0	3		93	0,00	3,56
817	151	2	E	0	3		67	0,00	2,56
820	70	2	E	0	3		42	0,00	1,60
825	127	2	E	0	3		1	0,00	0,05
1124	1 9928	2	E	0	3	1	7345	0,04	220,38
1125	1 1469	7	E	0	3	12	6741	0,28	151,68
1126	2 1309	2	E	0	3	1229	9586	36,89	384,28
1128	1146	2	E	0	3	397	49	30,70	3,89
1129/1	2 4109	7	E	0	3	5302	1 1648	124,38	319,69
1130	1 3195	7	E	0	3	373	659	8,39	18,64
1132	4 1390	2	E	0	3	601	2 1092	33,87	1 189,50
1133	3 0988	2	E	0	3	237	9113	13,34	513,94
1136/1	24 7982	7	E	0	3	5227	7 1774	193,12	2 628,01
1137/1	10 5661	7	E	0	3	2556	3 2143	56,68	545,43
1137/2	8 5040	2	E	0	3	640	2 6900	22,62	1 333,19
1137/3	5 7631	7	E	0	3	190	2 3320	7,55	785,20
1139/1	16 3755	7	E	0	3	2321	4 6862	54,07	1 134,80
1139/21	4 5343	7	E	0	3	1150	1 5249	32,95	436,87
1141/1	3 3778	7	E	0	3	1610	1 1115	46,13	318,43
1142/1	9 0067	2	E	0	3	3687	2 4142	165,11	1 113,31

1143	4 4296	7	E	0	3	3018	9125	172,67	522,18
1144/1	24 3410	2	E	0	3	4790	6 3958	267,38	3 740,73
1146	17 9075	7	E	0	3	2522	8 3856	96,82	3 034,55
1147/1	13 8429	7	E	0	3	2430	2 1697	49,32	886,11
1147/2	9657	7	E	0	3		2671	0,00	110,80
1148	1232	7	E	0	3		924	0,00	14,97
1149	5172	7	E	0	3		3510	0,00	56,84
1150	21 9308	7	E	0	3	2878	8 5877	60,75	1 422,49
1151	2 7213	7	E	0	3	14	114	0,62	4,95
1152	37 6398	7	E	0	3	5056	14 0359	234,66	5 129,77
1153	15 8895	7	E	0	3	3101	6 2847	152,18	3 299,46
1159	32 1291	7	E	0	3	2704	10 8826	101,96	4 594,40
1160	11 3154	7	E	0	3	783	2 2778	37,62	1 191,75
1161	35 0923	7	E	0	3	3065	6 0288	132,50	2 712,50
1162	38 7728	7	E	0	3	1291	1 6549	38,92	488,59
1166	13 1263	7	E	0	3	1178	1 8300	55,02	855,12
1278	1735	7	E	0	3	15	105	0,25	1,70
1279	2110	7	E	0	3	19	128	0,30	2,07
1280	1 7636	7	E	0	3	157	1162	2,54	18,83
1281	3638	7	E	0	3	32	272	0,52	4,41
1282	3047	7	E	0	3	27	279	0,44	4,51
1283	1815	7	E	0	3	16	110	0,26	1,78
1286	1302	7	E	0	3	11	113	0,18	1,83
1287	246	7	E	0	3	2	21	0,03	0,34
1288	3720	7	E	0	3	9	2785	0,15	45,13
1291/1	71 3138	7	E	0	3	1 3417	24 7550	311,95	5 285,12
1293/1	6440	7	E	0	3	176	1271	3,29	23,73
1296	566	7	E	0	3	2	210	0,02	3,39
1297	1976	7	E	0	3	319	660	5,16	10,70
1298	21 6570	7	E	0	3	4546	7 6066	74,17	1 258,33
1300	12 0120	7	E	0	3	3165	3 4271	53,11	569,61

1301/1	23 6820	7	E	0	3	4984	5 4938	80,74	889,96
1301/2	4 6215	2	E	0	3	1096	1 6911	23,67	365,25
1308	1106	13	I	0	3	146	356	4,69	11,44
1311	2696	13	I	0	3		224	0,00	7,20
1312	911	13	I	0	3	160	209	5,14	6,72
1313	614	13	I	0	3		441	0,00	14,16
1315/3	72	13	I	0	3		1	0,00	0,02
1329	1 2658	2	E	0	3	446	3420	13,38	102,62
1330	2234	7	E	0	3		1016	0,00	22,87
1337	1 9936	2	E	0	3	66	7377	1,97	221,31
1341	27 8410	2	E	0	3	6905	8 3485	192,68	2 175,93
1343	3613	2	E	0	3		2126	0,00	52,93
1344/1	38 8815	2	E	0	3	5231	10 8240	114,37	2 604,19
1344/2	4 3822	2	E	0	3	147	1 6387	3,19	353,94
1344/3	6 2314	7	E	0	3	1921	2 8514	31,12	461,95
1346	1 9722	7	E	0	3	49	5808	0,92	108,45
1348	3 8217	2	E	0	3	61	1 7436	1,51	403,57
1350	16 8504	2	E	0	3	6232	3 8461	150,09	916,45
1351	3 9779	2	E	0	3	743	1 8760	18,49	467,12
1353	4 9900	2	E	0	3	3889	2 2266	97,34	565,15
1354	1 6758	2	E	0	3	73	4623	1,81	115,10
1355	10 8303	2	E	0	3	613	3 2796	15,25	816,63
1358	24 2912	2	E	0	3	8787	7 6844	218,80	1 913,49
1360/1	9 7242	2	E	0	3	2026	1 9585	50,44	487,68
1361/1	1 4265	2	E	0	3	622	2569	15,48	63,95
1362/1	1 6340	2	E	0	3	1137	4569	28,31	113,78
1362/5	791	2	E	0	3	7	319	0,16	7,95
1363	3 2007	2	E	0	3	659	1 0207	16,41	254,14
1364	7463	7	E	0	3	152	1923	2,84	35,92
1366/1	4 0197	2	E	0	3	4835	1 3898	515,28	1 521,46
1366/10	91	2	E	0	3	91		2,28	0,00

1367	4 7528	7	E	0	3	1026	1 2442	52,00	510,25
1369	13 8468	2	E	0	3	1976	4 3425	49,21	1 100,17
1371	3 1157	2	E	0	3	558	7580	58,23	571,45
1372	3341	2	E	0	3	209	967	20,16	42,77
1374	1 5685	2	E	0	3		2514	0,00	208,34
1377	5 4837	7	E	0	3	2391	1 1969	100,16	305,36
1378	5 1393	2	E	0	3	1712	1 9714	146,19	1 567,52
1379	9431	7	E	0	3	316	2272	25,64	168,07
1380	7 9760	7	E	0	3	3381	3 0553	135,16	734,73
1382/1	9 7141	7	E	0	3	2166	2 6829	155,80	1 579,18
1382/2	3 2010	2	E	0	3	515	5071	46,59	480,78
1383	1 9810	7	E	0	3	982	8363	18,34	156,22
1384	2 4222	7	E	0	3	1016	9183	49,55	310,08
1396	4 2812	2	E	0	3	364	6092	25,51	425,33
1400	19 3601	2	E	0	3	5286	8 6281	210,39	3 569,15
1402	33 7484	2	E	0	3	408	13 5860	22,64	7 319,55
1405/1	80 2058	7	E	0	3	5859	17 8476	298,82	9 324,80
1408	1 2203	7	E	0	3		5269	0,00	268,72
1416	10 9467	7	E	0	3	295	1 8447	15,03	989,45

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Kyjov

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
7 TTP	6 1035	1	2492	3 3227	3 5719	168,97	2 081,05	2 250,02
Spolu:	6 1035	1	2492	3 3227	3 5719	168,97	2 081,05	2 250,02

Katastrálne územie: Ľubotín

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	6 4926	1	1052	1 6466	1 7518	94,83	1 255,76	1 350,59
7 TTP	6 6311	2	50	2 4564	2 4614	0,80	427,31	428,11
Spolu:	13 1237	3	1102	4 1030	4 2132	95,63	1 683,07	1 778,70

Katastrálne územie: Pusté Pole

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
7 TTP	15 5051	3	7686	8 6655	9 4341	282,59	3 285,37	3 567,96
Spolu:	15 5051	3	7686	8 6655	9 4341	282,59	3 285,37	3 567,96

Katastrálne územie: Šarišské Jastrabie

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	304 1144	47	6 6276	97 1572	103 7848	2 629,78	37 361,21	39 990,99
7 TTP	584 6933	55	9 3239	161 8658	171 1897	3 075,26	53 770,84	56 846,10
13 zast.pl.	5529	6	306	1286	1592	9,83	41,29	51,12
Spolu:	889 3606	108	15 9821	259 1516	275 1337	5 714,87	91 173,34	96 888,21

Celkom za nájomnú zmluvu: P 4035405

DP	Parcely		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2-or.pôda	310 6070	48	6 7328	98 8038	105 5366	2 724,61	38 616,97	41 341,58
7-TTP	612 9330	61	10 3467	176 3104	186 6571	3 527,62	59 564,57	63 092,19
13-zast.pl.	5529	6	306	1286	1592	9,83	41,29	51,12
Spolu:	924 0929	115	17 1101	275 2428	292 3529	6 262,06	98 222,83	104 484,89

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 13 - zastavaná plocha a nádvorie

k.ú. so zapísaným ROEP, PPÚ								
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku			% z hodnoty
	orná pôda *			1,5	TTP**			1,5
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €
Šar. Jastrabie	396,77	6,6276	97,1572	617,68	299,31	9,3239	161,8658	768,58
Ľubotím	552,68	0,1052	1,6466	14,52	281,78	0,0050	2,4564	10,40
Kyjov				0,00	183,83	0,2492	3,3227	9,85
Pusté Pole				0,00	265,52	0,7686	8,6655	37,57
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
spolu		6,7328	98,8038	632,20		10,3467	176,3104	826,41

katastrálne územie	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	zastavané plochy a nádvorcia			2,5	
	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
Šar. Jastrabie	321,38	0,0306	0,1286	1,28	1387,54
Ľubotím				0,00	24,93
Kyjov				0,00	9,85
Pusté Pole				0,00	37,57
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
spolu		0,0306	0,1286	1,28	1459,89

* - zahnutá orná pôda, vinice, chmellnice, záhrady a ovocné sady

** - zahnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté orná pôda, vinice, chmellnice, záhrady a ovocné sady, TTP, ostatná plocha a vodné plochy

****-zahnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov

k.ú s nezapísaným ROEP									
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	orná pôda ***			1,5	zastavané plochy a nádvorcia			2,5	
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
spolu		0,0000	0,0000	0,00		0,0000	0,0000	0,00	0,00

Sumár za všetky kú		nájom v €		výmera v ha	
	orná *, ttp, ostatná		1 458,61	orná *, ttp, ostatná	292,1937
	zastavaná		1,28	zastavaná	0,1592
	spolu		1 459,89	spolu	292,3529